

## STRATEGIE DE CONSERVATION – LE CAS “L’ANCIEN PLOVDIV”, BULGARIE

Todor Krestev \*

Les dernières années nous sommes témoins d'un changement remarquable de nos idées du processus de conservation. Deux nouvelles caractéristiques particulières se font remarquer, dont l'origine est à chercher dans notre monde qui suit toujours la voie de globalisation et devient de plus en plus compliqué et informatisé :

- La conservation se transforme en un processus collectif – résultat d'un grand nombre de participants – partenaires, unis dans des réseaux aux niveaux différents;
- La conservation est le résultat d'une stratégie de conservation conforme à la valeur culturelle du monument, à ses rapports avec le contexte culturel plus vaste (ensemble, ville historique ou territoire, paysage culturel, itinéraire culturel), au conditions sociales et économique à l'échelle locale et globale.

La conservation n'est plus un acte individuel et isolé. Elle est le résultat d'un plan d'action coordonnée, assurant l'équilibre entre les deux objectifs fondamentaux du processus de conservation: la préservation et le développement durable. C'est valable surtout pour les structures complexes multifonctionnelles du patrimoine culturel, dans lesquelles des intérêts différents s'entremêlent. Or, quand le processus de conservation est réalisé dans des sociétés qui passent une période de transition complexe et ont des problèmes économiques, l'absence d'une stratégie de conservation, claire et nette, peut devenir une menace réelle pour le patrimoine culturel.

En Bulgarie, la transition actuelle d'une économie dirigée à une économie de marché conditionne justement la nécessité prioritaire d'une stratégie de conservation adéquate. Une présentation suivra de la tentative de créer une telle stratégie pour un site architectural et archéologique bulgare des plus précieux – *L'Ancien Plovdiv* au centre historique de la ville de Plovdiv.

*L'Ancien Plovdiv*, situé à un carrefour culturel unique, liant l'Orient et l'Occident, présente une stratification historique riche, englobant des couches authentiques: thraces (les premières datant du 2<sup>e</sup> millénaire av. J.C.), romaines (1<sup>er</sup>-4<sup>e</sup> s.), moyenâgeuses (6<sup>e</sup>-8<sup>e</sup> s.), ottomanes (11<sup>e</sup>-17<sup>e</sup> s.), du Réveil National bulgare (18<sup>e</sup>-19<sup>e</sup> s.) et de la Modernité (20<sup>e</sup> s.). De la plus haute valeur culturelle sont les couches de l'Antiquité (quand Phillippopolis/Plovdiv est capitale de la Thrace, province romaine) et du Réveil National bulgare – une réalisation des plus brillantes de l'architecture vernaculaire de maisons en bois dans les Balkans (“la maison de Plovdiv”).

En même temps, le site est une symbiose de caractéristiques culturelles et naturelles et un centre de traditions vivantes, des oeuvres artistiques et littéraires et des croyances. Sur la base d'études préliminaires, par les susdites qualités *L'Ancien Plovdiv* a une intrinsèque «valeur universelle exceptionnelle» suivant les critères d'un Patrimoine mondial.

Aujourd'hui, *L'Ancien Plovdiv* jouit d'une protection juridique solide (c'est un secteur sauvegardé - “réserve”) et a fait l'objet des activités de conservation pendant presque 70 ans. La typologie de l'intervention conservatrice précédente est résultat d'une méthode de différenciation appliquée aux monuments suivant leur valeur culturelle et le taux d'authenticité conservée avec les variétés suivantes :

- Conservation conséquente, permettant uniquement une intervention constructive minimale en vue d'une consolidation ;
- Conservation par intervention constructive partielle et changement d'éléments de la construction ;
- Conservation par changement total de la construction ;
- Volumes entièrement reconstruits suivant des données authentiques.

Après 1990 le climat social en Bulgarie change beaucoup. La transition sociale à une économie de marché est accompagnée d'une instabilité législative, de problèmes économiques et d'une commercialisation croissante. En particulier, ce climat porte atteinte à la conservation du patrimoine culturel. Les moyens financiers de conservation de l'Ancien Plovdiv diminuent brusquement. Les particuliers-propriétaires de monuments de la culture ne sont pas en état d'assumer les charges de conservation, quittent leurs maisons ou les transforment en établissements commerciaux rentables avec tous les risques pour leur valeur culturelle. Certains monuments de la culture tombent en ruines et sont compromis. De ce fait, l'état physique des monuments est inquiétant. Une partie d'eux, qui n'est point à négliger, est en état endommagé – c'est valable aussi pour des monuments d'un intérêt national. En même temps, des processus de restructuration complexes de la propriété sont en cours dans le site. La propriété d'Etat change peu à peu en propriété municipale et privée, et la propriété municipale, de son côté, fait l'objet d'une transformation : concession, bail et vente. De nos jours, *L'Ancien Plovdiv* attirent des intérêts commerciaux puissants et d'orientation différente, ce qui est une menace pour ses valeurs culturelles et son intégrité,

ayant en vue le manque de finances pour la conservation, ainsi que la législation et les systèmes de gestion anachroniques. Vu tout ce qui précède, une stratégie de conservation et un partenariat sont en effet une nécessité absolue. C'est pourquoi, en 2002, la Municipalité de Plovdiv charge une équipe de conservation (T. Krestev, Chef d'équipe, D. Kostov, V. Kolarova, Ch. Stanéva) d'élaborer une stratégie

La stratégie de conservation élaborée par l'équipe est un plan d'action coordonnée, dont les principaux objectifs sont: la préservation de la valeur culturelle de *L'Ancien Plovdiv* et son développement en tant qu'un centre culturel européen et un site à fonctions vitales traditionnelles. Le but visé est de respecter tous les critères de la Convention du Patrimoine Mondial en vue d'une nomination du site à être inclus dans la Liste du Patrimoine Mondial. Les auteurs de *La stratégie de préservation* prévoient les directions d'action suivantes:

- A. Conservation d'entretien des monuments architecturaux déjà restaurés;
- B. Conservation des monuments architecturaux n'ayant subi aucune intervention conservatrice:

  - Pour des monuments d'un intérêt national – conservation conséquente avec la préservation de l'authenticité au maximum;
  - Pour des monuments d'un intérêt local – conservation de l'authenticité avec des changements partiels possibles des constructions et l'adaptation aux fonctions modernes;
  - Pour des monuments d'un intérêt en tant qu'ensemble – conservation de l'authenticité du contexte et de la conception, avec l'adaptation maximale aux fonctions modernes.

- C. Conservation intégrée par étapes des monuments archéologiques de la culture, coordonnée avec les études archéologiques et les activités urbanistes.

Finalement, un *Plan directeur de conservation* est élaboré en tant qu'un instrument de gestion du processus de conservation.

*La stratégie d'usage et de développement* des ressources du secteur sauvegardé respecte ses valeurs culturelles et ses traditions fonctionnelles. Les établissements ayant des fonctions publiques plus ouvertes – centres de communication artistique de dialogue culturel – sont ceux qui prédominent traditionnellement dans la partie centrale du site. Dans les zones périphériques, dont la valeur culturelle est relativement inférieure, les établissements d'accès public limité (d'habitation, d'enseignement, etc.) prédominent. La stratégie conserve cette traditionnelle structure fonctionnelle de *L'Ancien Plovdiv*, en encourageant son intégration à la structure urbaine générale, avec le rôle liant particulier du système archéologique. Sur cette base un système d'itinéraires culturels locaux, liés au réseau d'itinéraires culturels nationaux et européens, est proposé pour le développement d'un tourisme culturel durable.

La proposition de *gestion* de *L'Ancien Plovdiv* est faite sur la base de l'expérience antérieure en matière de gestion centrale et municipale. On admet que le site doit être traité comme un objet de gestion uni, en respectant sa ressource culturelle unique.

La stratégie de financement des activités de conservation dans le secteur sauvegardé est orientée vers la recherche de nouvelles sources de moyens financiers, ayant en vue surtout les difficultés économiques actuelles de l'Etat.

La stratégie de conservation est approuvée par le Parlement de la Municipalité de Plovdiv et fait l'objet de discussions publiques. L'objectif visé est d'arriver à un consensus public sur l'avenir de *L'Ancien Plovdiv* pour former le cercle de partenaires nationaux pour sa préservation: autorités centrales et locales, NGO, secteur privé.

En même temps, une tentative réussie est faite d'élargir le cercle de partenaires – cette fois au niveau international, dans le cadre de la coopération professionnelle internationale. C'est à ce stade que le rôle de l'ICOMOS, en sa qualité de réseau professionnel d'échange de stratégie et de méthodes, d'union des efforts intellectuels, s'est avéré extrêmement important. Dès la 11<sup>ème</sup> Assemblée Générale de l'ICOMOS tenue à Sofia (1966), un réseau de contacts professionnels est créé entre les comités nationaux de l'ICOMOS Bulgare et Japonais, le Prof. Akira ISHII, Président de l'ICOMOS/Japon ayant eu le rôle clef. A la suite d'études approfondies sur place, 9 monuments de la culture dans *L'Ancien Plovdiv* sont sélectionnés. Les monuments sont représentatifs pour les directions d'action principales dans la stratégie de conservation et c'est pourquoi leur conservation de référence peut avoir un rôle de programme pour la réalisation de la stratégie.

La proposition vise non seulement la conservation des monuments, mais également leur usage futur à des fonctions déterminées, suivant la stratégie adoptée.

Après de permanents contacts réels et virtuels pendant trois ans entre les partenaires bulgares et japonais, et en coordination avec les gouvernements bulgare et japonais et la Municipalité de Plovdiv, la proposition est formulée comme un projet international «*Conservation des monuments dans l'Ancien Plovdiv*» d'un montant de 1 million de dollars américains environ, proposé à l'UNESCO / Japan Trust Fund. En juin 2002 à Plovdiv une Mission de l'UNESCO a eu lieu pour formuler le projet et elle a confirmé son opportunité. La réalisation du projet sera un apport extraordinaire à la réalisation de la stratégie de conservation du site.

Le cas *L'Ancien Plovdiv* illustre bien les possibilités d'une nouvelle manière d'aborder le processus de conservation dans les conditions tout à fait différentes de la société d'information du 21<sup>e</sup> siècle. Il démontre qu'une stratégie de conservation, basée sur des critères, méthodes et principes précis, aidée par un système de gestion efficace, est une

base très sûre pour des interventions conservatrices concrètes. Le cas démontre aussi que la globalisation crée d'excellentes possibilités d'édifier des réseaux de partenaires dans la préservation non seulement au niveau national (dans ce cas – les autorités centrales et locales bulgares, NGO, le secteur privé), mais aussi dans le cadre du monde global (les gouvernement, l'UNESCO, les comités nationales de l'ICOMOS) pour la réalisation de cette stratégie. Le rôle de l'ICOMOS pour l'édification de tels réseaux se fait remarquer.

Le cas est une occasion d'optimisme pour l'avenir du patrimoine culturel dans la société informatique du 21<sup>e</sup> siècle, mais il est aussi une occasion de réflexion sur le mode, par lequel ses capacités peuvent être utilisées.

**\* Prof. Todor Kretev,**

D.SC. (Arch.). Professeur de Préservation du patrimoine architectural. Chef de la Chaire «Histoire et théorie de l'architecture» à l'Université d'Architecture de Sofia. Président de l'ICOMOS/Bulgarie. Expert de l'UNESCO et de l'ICOMOS d'évaluation du Patrimoine culturel mondial à Avignon, Berlin, Lyon, Budapest et Russie. Expert du Conseil de l'Europe. Auteur de nombreux projets de restauration et réhabilitation de bâtiments, d'ensembles architecturaux, de villes historiques, territoires et itinéraires culturels. Auteur de plus de 70 ouvrages scientifiques publiés dans ce domaine en Bulgarie et à l'étranger. Chef de programmes et projets internationaux en matière de patrimoine culture. Initiateur et chef du Projet international «*Itinéraires culturels de l'Europe du Sud-Est*», PRIX JEP 2000 et Le Grand prix de la Délégation de la Commission Européenne en Bulgarie 2002. Lauréat de concours d'architecture internationaux et nationaux. Médaille d'or de la Biennale d'architecture mondiale de Sofia.